

To the choir "Akademski pevski zbor France Prešeren Kranj", Tomaž Faganel, Music Director

Approbatio sobrietatis

(Confirmation of Soberness / Preizkus treznosti)

for mixed choir (SATB div) a cappella

Text: Latin proverbs on wine (anonymous authors)

Damijan Močnik (born 1967)

[1997 / rev. 2012]

Andante ♩ = 88-92

Soprano *p* *mp* *mf*
In vi - no, in vi - no, in vi - no

Alto *p* *mp* *mf*
In vi - no, in vi - no, in vi - no

Tenor *p* *mp* *mf*
In vi - no, in vi - no, in vi - no

Bass *p* *mp* *mf*
In vi - no, in vi - no, in vi - no

5
ve - ri - tas, in vi - no ve - ri - tas, in vi - no ve - - ri - tas.

ve - ri - tas, in vi - no ve - ri - tas, in vi - no ve - - ri - tas.

ve - ri - tas, in vi - no ve - ri - tas, in vi - no ve - - ri - tas.

ve - ri - tas, in vi - no ve - ri - tas, in vi - no ve - - ri - tas.

10
Bo-nus klo-po - tec in su-o klo-po-ci-te - ri - o klo-po-ci - ta-bi - li-ter klo-po - ci -

Text, translations and info on pp. 2 & 3.

12 *mp*

In vi - no ve - - - - - ri - tas, ve - - ri -

mf

Vi - num ca - ret cla - - ve, vi - num ca - ret cla - - ve, -

8

- tat.

16

- tas.

vi - num ca - ret cla - - - ve, vi - num ca - ret cla - - ve, -

mf

Vi - num ca - ret cla - - ve, vi - num ca - ret cla -

8

5/4

19 *poco cresc.* *mf*

In vi - no

vi - num ca - ret

- ve,

mf

- - - ve, vi - num

ASTRUM

Bo - nus klo - po - tec in su - o klo po - ci - te - ri - o klo - po - ci - ta - bi - li - ter klo - po - ci -

Bonus klopotec in suo klopociterio klopocitabiliter klopocitat.
 Noster klopotec est bonus klopotec.
 Ergo bonus klopotec in suo klopociterio klopocitabiliter klopocitat.



A **klopotec** (pronounced [klo:'potats]), is a wooden mechanical device on a high wooden pole, similar to a windmill. It is used as a bird scarer in the vineyards of traditional wine-growing landscapes of Slovenia, Austria and Croatia.

The windmill has four, six or eight blades driving an axis with a sail or vane that is constructed to swivel so it is always positioned perpendicular to the wind. As the axis rotates, wooden hammers are lifted off their resting position by fixed notches. As they fall back, they rhythmically impact on a wooden board.

The device is used primarily to scare starlings and other birds off the vineyards so that they do not peck grapes, but also as a folk instrument. The device has many names. In Slovene it is called klopotec and in some dialects klapoc. Both words derive from *klopotati*, that is to produce cut off, rhythmic sounds.

In English it could be described as a bird-scaring rattle, a wind-rattle or a wind-clapper.

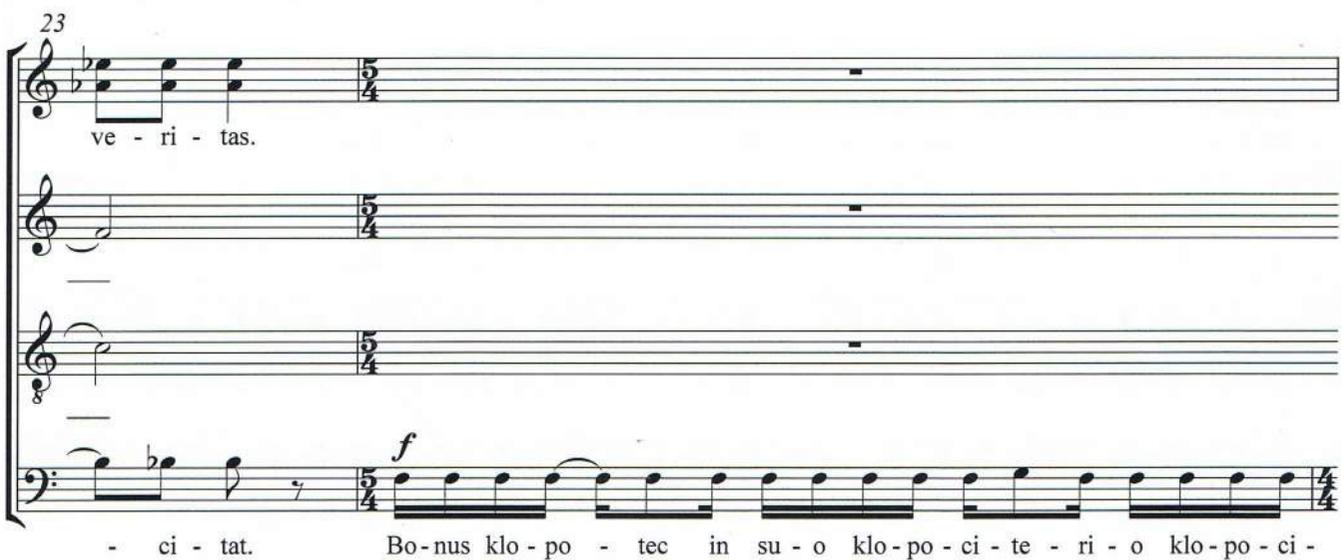
[source: Wikipedia, adapted]

21



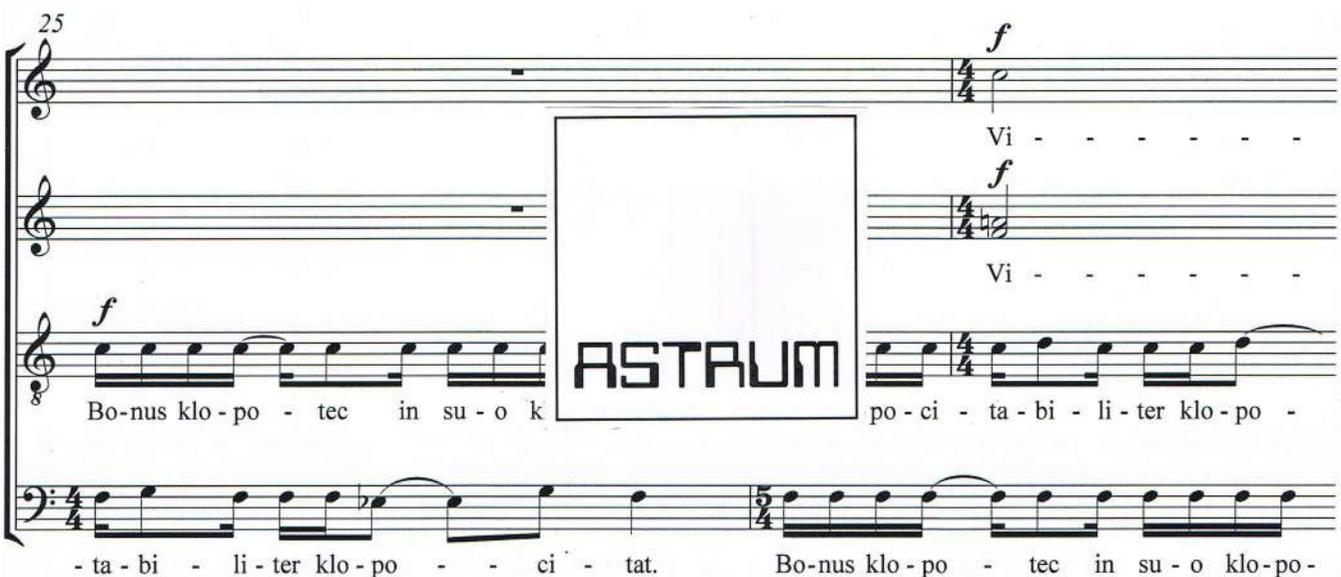
ve - ri - tas, ve - ri - tas,
 vi - num ca - ret cla - - - - ve.
 vi - num ca - ret cla - - - - ve.
 - tat. Bo - nus klo - po - tec in su - o klo - po - ci - te - ri - o klo - po - ci - ta - bi - li - ter klo - po -

23



ve - ri - tas.
 - ci - tat. Bo - nus klo - po - tec in su - o klo - po - ci - te - ri - o klo - po - ci -

25



Bo - nus klo - po - tec in su - o k **ASTRUM** po - ci - ta - bi - li - ter klo - po -
 - ta - bi - li - ter klo - po - - - ci - tat. Bo - nus klo - po - tec in su - o klo - po -

*A good wind-rattle in its wind-rattle device
 rattleficially rattles.
 Our wind-rattle is a good wind-rattle.
 Therefore a good wind-rattle in its wind-rattle device
 rattleficially rattles.*

*Wine will bring out truth.
 Wine knows no measure.
 Wine causes dementia to the learned.*

*Dober klopotec v svojem klopotišču
 klopotečevsko klopoče.
 Naš klopotec je dober klopotec.
 Torej dober klopotec v svojem klopotišču
 klopotečevsko klopoče.*

*V vinu je resnica.
 Vino ne pozna mere.
 Vino modrim pozabo povzroči.*

36 *mf*

S
Nos - - ter - - klo - po - - tec est bo - nus klo - po - tec.

A
mf
Nos - - ter - - klo - po - - tec est bo - nus klo - po - tec.

T
mf
Nos - - ter - - klo - po - - tec est bo - nus klo - po - tec.

B
mf
Nos - - ter - - klo - po - - tec est bo - nus klo - po - tec.

41 *f*

S
Nos - - ter - - klo - po - o - nus - - klo - po -

A
f
Nos - - ter - - klo - po - o - nus - - klo - po -

T
f
Nos - - ter - - klo - po - - - tec est bo - nus - - klo - po -

B
f
Nos - - ter - - klo - po - - - tec est bo - nus - - klo - po -

ASTRUM

46

S
- - tec. - - Er - go

A
p
- - tec. - - Er - go nos-ter klo-po - tec in su - o klo-po-ci - te -

T
- - tec. - - Er - go

B
p
- - tec. - - Er - go nos-ter klo-po - tec in su - o klo-po-ci - te -

50

p

In

ri - o klo - po - ci - ta - bi - - li - ter klo - po - ci - tat.

p

In

ri - o klo - po - ci - ta - bi - - li - ter klo - po - ci - tat.

53

mp

vi - - no, in vi - no ve - - ri - tas, in vi - no

mp

In - - - no ve - -

vi - - no, ve - - ri - tas, in vi - no

In - - - no ve - -

ASTRUM

56

mf

S ve - - - ri - tas.

mf

A - - ri - - tas. *p* Vi - num ca - ret

mf

T1 ve - - - ri - tas. *p* Vi - num ca - ret

mf

T2 ve - - - ri - tas. *p* Bo - nus klo - po - tec in su - o klo - po - ci - te - ri - o klo - po - ci -

mf

B - - ri - - - tas. *p* Nos - - - - ter klo - -

